

Рабочая программа дисциплины

Перевод специальных текстов по искусству

<i>Направление подготовки</i>	Искусства и гуманитарные науки
<i>Код</i>	50.03.01
<i>Направленность (профиль)</i>	Общий профиль
<i>Квалификация выпускника</i>	бакалавр

1. Перечень кодов компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Универсальные	Коммуникация	УК-4
Общепрофессиональные	Широта образования	ОПК-6
Общепрофессиональные	Широта образования	ОПК-8
Профессиональные		ПК-1
Профессиональные		ПК-4
Профессиональные		ПК-5

2. Компетенции и индикаторы их достижения

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>УК-4.1 Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить устную и письменную речь.</p> <p>УК-4.2 Грамотно строит коммуникацию, исходя из целей и ситуации; использует коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами.</p> <p>УК-4.3 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>УК-4.4 Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную</p>

		<p>деловую информацию на русском, родном и иностранном (-ых) языке (ах).</p> <p>УК-4.5 Демонстрирует умение выполнять перевод текстов иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и).</p>
ОПК-6	<p>ОПК-6.Способность понимать специфику и статус различных видов искусств (музыка, живопись, хореография, изобразительное искусство, литература) в историко-культурном контексте</p>	<p>ОПК.6.1.Владеет знаниями по теории и историческому развитию различных видов искусств.</p> <p>ОПК.6.2. Обладает способностью проводить анализ произведения, опираясь на знания средств выразительности (композиция, доминанта, ритм, цвет и др.)</p>
ОПК-8	<p>Способность ориентироваться в различных типах словесной культуры.</p>	<p>ОПК.8.1.Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранных языках для профессионального взаимодействия.</p> <p>ОПК-8.2.Проявляет способность классифицировать, оценивать и сопоставлять различные типы словесной культуры.</p> <p>ОПК-8.3 Способен распознавать характерные особенности в различных типах словесной культуры.</p>
ПК-1	<p>Способен собирать, обрабатывать, анализировать, обобщать, систематизировать научную и иную информацию в области искусствоведческого и художественно-научного знания.</p>	<p>ПК-1.1: Организует процесс сбора, обработки и систематизации информации по различным искусствоведческим темам;</p> <p>ПК-1.2: Использует понятийный аппарат современного искусствознания, дисциплин. гуманитарного художественного цикла;</p> <p>ПК-1.3: Создает тексты различных типов художественной и культурологической тематики;</p> <p>ПК-1.4: Разрабатывает новые технологии культурно-просветительской деятельности.</p>
ПК-4	<p>Способен к участию в научных и общественных дискуссиях, выступлениям с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» представления материалов</p>	<p>ПК-4.1: Демонстрирует знания теоретических основ, структуры и содержания процесса деловой коммуникации; знает и применяет методы и способы эффективного общения, проявляющиеся в выборе средств убеждения и оказания влияния на партнеров по общению;</p> <p>ПК-4.2: Находит и использует пути преодоления конфликтных ситуаций, встречающихся как в пределах учебной жизни, так и вне ее;</p> <p>ПК-4.3: Владеет правилами активного стиля общения и успешной самопрезентации</p>

	собственных научных исследований).	
ПК-5	Способен формулировать и разрабатывать научные обзоры, аннотации, составлять рефераты и библиографии по тематике проводимых научных исследований, владеть приемами библиографического описания, знать основные библиографические источники и поисковые системы.	<p>ПК5.1.: Владеет навыком формулировки и разработки научных обзоров, аннотаций,</p> <p>ПК-5.2.: Умеет создавать рефераты и библиографии по темам проводимых научных исследований.</p> <p>ПК-5.3.: Применяет на практике приемы библиографического описания, поиска основных библиографических источников:</p> <p>ПК-5.4.: Разбирается в разнообразных поисковых системах и умеет использовать их преимущества в работе.</p>

3. Описание планируемых результатов обучения по дисциплине

3.1. Описание планируемых результатов обучения по дисциплине

Планируемые результаты обучения по дисциплине представлены дескрипторами (знания, умения, навыки).

Дескрипторы по дисциплине	Знать	Уметь	Владеть
Код компетенции	УК-4		
	- способы использования информационно-коммуникационных технологий при поиске необходимой информации - методы решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном(-ых) языках.	выбирать на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, - выбирать вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.	-навыками коммуникации на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального общения в интернациональной среде -пониманием культурных, языковых и социально-экономических различий.
Код компетенции	ОПК-6		
	- особенности применения информационно-семиотического подхода к культуре	с помощью анализа выявлять законы сосуществования религии как культурного явления	- особенности применения информационно-семиотического подхода к культуре

		с другими культурными и социальными феноменами;	
Код компетенции	ОПК-8		
	- основные понятия историографии и источники профессиональной информации.	- осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ историографической информации из различных источников и баз данных.	- базовыми представлениями о работе локальных сетей и сети интернет, навыком работы со словарями и справочниками.
Код компетенции	ПК-1		
	-средства художественной выразительности основных видов искусства.	- интерпретировать знания по искусству применительно к разной возрастной аудитории.	-культурно-просветительскими навыками
Код компетенции	ПК-4		
	-теоретические основы, структуру и содержание процесса деловой коммуникации; - методы и способы эффективного общения, проявляющиеся в выборе средств убеждения и оказания влияния на партнеров по общению.	- находить пути преодоления конфликтных ситуаций, встречающихся как в пределах учебной жизни, так и вне ее. - убеждать и оказывать влияние на партнеров по общению. - применять правила активного стиля общения и успешной самопрезентации	-правилами активного стиля общения и успешной самопрезентации -навыками успешной деловой коммуникации. -основами конфликтологии
Код компетенции	ПК-5		
	- методику создания научных обзоров, аннотаций, - правила написания рефератов и подбора библиографии по темам научных исследований. - порядок библиографического описания, поиска	- создавать рефераты и библиографии по темам проводимых научных исследований - использовать приемы библиографического описания.	- навыком формулировки и разработки научных обзоров, аннотаций - приемами поиска и описания библиографических источников.

	библиографических источников.		
--	-------------------------------	--	--

4. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательной части учебного плана ОПОП.

Данная дисциплина взаимосвязана с другими дисциплинами, такими как «Введение в гуманитарные науки», «История русской литературы», «История зарубежной литературы», «Экскурсионное дело», «История литературной критики», «Информационные технологии в гуманитарных исследованиях», «Музейные технологии», «Социология искусства».

В рамках освоения программы бакалавриата выпускники готовятся к решению задач профессиональной деятельности следующих типов: образовательно-педагогическая; научно-исследовательская; творческая; организационно-управленческая; проектная. Профиль (направленность) программы установлена путем ее ориентации на сферу профессиональной деятельности выпускников: Общий профиль.

5. Объем дисциплины

<i>Виды учебной работы</i>	<i>Формы обучения</i>
	<i>Очная форма</i>
Общая трудоемкость: зачетные единицы/часы	6/216
Контактная работа:	
Занятия лекционного типа	-
Занятия семинарского типа	76
Промежуточная аттестация: зачет, зачет с оценкой.	0,25
Самостоятельная работа (СРС)	139,75

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам / разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

6.1. Распределение часов по разделам/темам и видам работы

6.1.1. Очная форма обучения

№ п/п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)						Самостоятельная работа
		Контактная работа						
		Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				
		<i>Лекции</i>	<i>Иные учебные занятия</i>	<i>Практические занятия</i>	<i>Семинары</i>	<i>Лабораторные работы</i>	<i>Иные</i>	

1.	Специфика искусствоведческого текста как объекта письменного профессионально ориентированного перевода				11			20
2.	Специальная искусствоведческая терминология. Глоссарии.				11			20
3.	История художественного перевода в России и за рубежом: периоды и персоналии.				11			20
4.	Основные переводческие принципы и приемы. Особенности перевода специальных текстов, художественной прозы и поэзии. Алгоритм интерпретации текстов.				11			20
5.	Проблема перевода экфрасиса. Виды экфрасиса.				10			20
6.	Редактирование перевода. Основные виды ошибок в переводах.				12			20
7.	Особенности передачи национальных реалий в переводе. Приемы передачи реалий чужой культуры. Перевод неологизмов. Контекстуальный перевод.				10			19,75
	Промежуточная аттестация	0,25						
	Итого	-			76			139,75

6.2 Программа дисциплины, структурированная по темам / разделам

6.2.1 Содержание практических занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание практического занятия
1.	Специфика искусствоведческого текста как объекта письменного профессионально ориентированного перевода	<p>1. Понятие искусствоведческий текст. Цель искусствоведческого текста.</p> <p>2. Лексические, стилистические и функциональные характеристики искусствоведческого текста.</p> <p>3. Научно-популярный и публицистический стили в искусствоведении.</p> <p>4. Типы искусствоведческих текстов: монография, статья, доклад, эссе, рецензия, аннотация, отзыв.</p>
2.	Специальная искусствоведческая терминология. Глоссарии.	<p>1. Терминология искусствоведения как особый тип терминосистем (С. П. Хижняк). Термин «искусствоведение» в узком и широком понимании. Свойства терминов искусствоведения: система дефиниций.</p> <p>2. Связь терминосистемы искусствоведения с литературоведческой лексикой, терминопolem хореографии, музыкального искусства и т. д.</p> <p>3. Парадигмические отношения в терминологии, проявленные в оппозициях: а). Формальных (композиция- экспозиция), б). Семантических (балюстрада – виадук), в). Формально-семантических (портрет-автопортрет).</p> <p>4. Оппозиция тождества, представленная дублетами (подлинник- оригинал).</p> <p>5. Обзор искусствоведческих словарей.</p>
3.	История художественного перевода в России и за рубежом: периоды и персоналии.	<p>1. История перевода: предмет, методология, место в науке о переводе (О. И. Костикова). Перевод как историческое понятие: история изменения представлений о переводческой норме.</p> <p>2. Модели эволюции переводческой нормы - концепция М. Л. Гаспарова (статья «Брюсов и буквализм»): история развития художественного перевода как постоянное колебание между буквализмом и вольностью.</p> <p>3. Критика концепции М. Л. Гаспарова.</p> <p>4. Взгляд на перевод Сумарокова, Тредиаковского, Жуковского.</p>

		<p>5. Двоякая функция перевода (эстетическая и познавательная) по М. Л. Лозинскому (доклад «Искусство стихотворного перевода», 1936 г.).</p> <p>6. Проблема определения степени соавторства в переводческих практиках.</p> <p>7. Развитие художественного перевода в России как эволюция функциональной установки (В.К. Ланчиков).</p>
4.	<p>Основные переводческие принципы и приемы. Особенности перевода специальных текстов, художественной прозы и поэзии. Алгоритм интерпретации текстов.</p>	<p>1. Основные принципы и приемы разных видов перевода. 2. Специальные тексты и переводческие стратегии их перевода.</p> <p>3. Различные подходы к интерпретации текста.</p> <p>4. Особенности авторского стиля. Специфика перевода романа, повести, рассказа, новеллы.</p> <p>5. Тропы и способы их перевода. Анализ структуры и психологической канвы художественного текста.</p>
5.	<p>Проблема перевода экфрасиса. Виды экфрасиса.</p>	<p>1. Понятия интертекста, интермедальности, экфрасиса. Виды экфрасиса.</p> <p>2. Выявление общего и особенного в лирическом и эпическом экфрасисе.</p> <p>3. Промежуточное положение экфрасиса между описанием и повествованием, создание особой семиотики текста, мотива ожившей картины. (Шатин).</p> <p>4. Примеры перевода экфрасиса в современном зарубежном и российском искусствознании и литературоведении (монографии, диссертации, статьи).</p>
6.	<p>Редактирование перевода. Основные виды ошибок в переводах.</p>	<p>1. Типология и анализ переводческих трудностей, и способы их решения.</p> <p>2. Сопоставительный анализ оригинала с переводами профессиональных переводчиков.</p> <p>3. Составление комментария к переводу.</p>
7.	<p>Особенности передачи национальных реалий в переводе. Приемы передачи реалий чужой культуры. Перевод неологизмов. Контекстуальный перевод.</p>	<p>1. Транскрипция и перевод как основные приемы перевода реалий чужой культуры. Богатый спектр приемов переводчика.</p> <p>2. Способы перевода неологизмов (калька, полукалька, освоение, семантический неологизм).</p> <p>3. Стратегии приблизительного перевода (родовидовое, соответствие, функциональный аналог, описание, толкование, объяснение).</p> <p>4. Функции и методы контекстуального перевода.</p>

6.2.2. Содержание самостоятельной работы

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание самостоятельной работы
1.	Специфика искусствоведческого текста как объекта письменного профессионально ориентированного перевода	<ol style="list-style-type: none">1. Понятие искусствоведческий текст. Цель искусствоведческого текста.2. Лексические, стилистические и функциональные характеристики искусствоведческого текста.3. Научно-популярный и публицистический стили в искусствоведении.4. Типы искусствоведческих текстов: монография, статья, доклад, эссе, рецензия, аннотация, отзыв.
2.	Специальная искусствоведческая терминология. Глоссарии.	<ol style="list-style-type: none">1. Терминология искусствоведения как особый тип терминосистем (С. П. Хижняк). Термин «искусствоведение» в узком и широком понимании. Свойства терминов искусствоведения: система дефиниций.2. Связь терминосистемы искусствоведения с литературоведческой лексикой, терминопolem хореографии, музыкального искусства и т. д.3. Парадигмические отношения в терминологии, проявленные в оппозициях: а). Формальных (композиция- экспозиция), б). Семантических (балюстрада – виадук)., в). Формально-семантических (портрет-автопортрет).4. Оппозиция тождества, представленная дублетами (подлинник- оригинал).5. Обзор искусствоведческих словарей.
3.	История художественного перевода в России и за рубежом: периоды и персоналии.	<ol style="list-style-type: none">1. История перевода: предмет, методология, место в науке о переводе (О. И. Костикова). Перевод как историческое понятие: история изменения представлений о переводческой норме.2. Модели эволюции переводческой нормы - концепция М. Л. Гаспарова (статья «Брюсов и буквализм»): история развития художественного перевода как постоянное колебание между буквализмом и вольностью.3. Критика концепции М. Л. Гаспарова.4. Взгляд на перевод Сумарокова, Тредиаковского,

		<p>Жуковского.</p> <p>5. Двоякая функция перевода (эстетическая и познавательная) по М. Л. Лозинскому (доклад «Искусство стихотворного перевода», 1936 г.).</p> <p>6. Проблема определения степени соавторства в переводческих практиках.</p> <p>7. Развитие художественного перевода в России как эволюция функциональной установки (В.К. Ланчиков).</p>
4.	<p>Основные переводческие принципы и приемы. Особенности перевода специальных текстов, художественной прозы и поэзии. Алгоритм интерпретации текстов.</p>	<p>1. Основные принципы и приемы разных видов перевода. 2. Специальные тексты и переводческие стратегии их перевода. 3. Различные подходы к интерпретации текста. 4. Особенности авторского стиля. Специфика перевода романа, повести, рассказа, новеллы. 5. Тропы и способы их перевода. Анализ структуры и психологической канвы художественного текста.</p>
5.	<p>Проблема перевода экфрасиса. Виды экфрасиса.</p>	<p>1. Понятия интертекста, интермедальности, экфрасиса. Виды экфрасиса.</p> <p>2. Выявление общего и особенного в лирическом и эпическом экфрасисе.</p> <p>3. Промежуточное положение экфрасиса между описанием и повествованием, создание особой семиотики текста, мотива ожившей картины. (Шатин).</p> <p>4. Примеры перевода экфрасиса в современном зарубежном и российском искусствознании и литературоведении (монографии, диссертации, статьи).</p>
6.	<p>Редактирование перевода. Основные виды ошибок в переводах.</p>	<p>1. Типология и анализ переводческих трудностей, и способы их решения.</p> <p>2. Сопоставительный анализ оригинала с переводами профессиональных переводчиков.</p> <p>3. Составление комментария к переводу.</p>
7.	<p>Особенности передачи национальных реалий в переводе. Приемы передачи реалий чужой культуры. Перевод неологизмов. Контекстуальный перевод.</p>	<p>1. Транскрипция и перевод как основные приемы перевода реалий чужой культуры. Богатый спектр приемов переводчика.</p> <p>2. Способы перевода неологизмов (калька, полукалька, освоение, семантический неологизм).</p> <p>3. Стратегии приблизительного перевода (родовидовое, соответствие, функциональный аналог, описание, толкование, объяснение).</p>

		4. Функции и методы контекстуального перевода.
--	--	--

7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Предусмотрены следующие виды контроля качества освоения конкретной дисциплины:

- текущий контроль успеваемости
- промежуточная аттестация обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине оформлен в **ПРИЛОЖЕНИИ** к РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплины в процессе обучения.

7.1. Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей аттестации по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)	Наименование оценочного средства
1.	Специфика искусствоведческого текста как объекта письменного профессионально ориентированного перевода	Опрос, проблемно-аналитическое задание, диспут.
2.	Специальная искусствоведческая терминология. Глоссарии.	Опрос, проблемно-аналитическое задание, исследовательский проект, творческий проект.
3.	История художественного перевода в России и за рубежом: периоды и персоналии.	Опрос, исследовательский проект, проблемно-аналитическое задание, диспут-игра.
4.	Основные переводческие принципы	Опрос, проблемно-аналитическое задание, творческий

	и приемы. Особенности перевода специальных текстов, художественной прозы и поэзии. Алгоритм интерпретации текстов.	проект, эссе.
5.	Проблема перевода экфрасиса. Виды экфрасиса.	Опрос, проблемно-аналитическое задание, эссе, диспут-игра.
6.	Редактирование перевода. Основные виды ошибок в переводах.	Опрос, исследовательский проект, проблемно-аналитическое задание, эссе.
7.	Особенности передачи национальных реалий в переводе. Приемы передачи реалий чужой культуры. Перевод неологизмов. Контекстуальный перевод	Опрос, исследовательский проект, проблемно-аналитическое задание, эссе.

7.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности в процессе текущего контроля

Типовые вопросы

1. Специфика искусствоведческих текстов.
2. Учет национальной традиции обозначения исторических реалий, событий, имен правителей.
3. Особенности перевода текстов разных стилей и жанров.
4. Предмет переводимого исследования.
5. Классификация переводческих трансформаций
6. Основы предпереводческого анализа текста
7. Информативность текста. Виды информации. Ценность сообщения. Языковая избыточность в переводе.
8. Роль словаря в работе переводчика. Виды словарей. Особенности работы со словарем.
9. Проблемы репрезентации визуального в художественном тексте.

Типовые проблемно-аналитические задания

Темы и вопросы:

1. В чём заключаются стилистические особенности художественной литературы как жанра.
2. Эмоциональная функция языка. Соответствие эмоционального воздействия и восприятия в исходном языке и языке перевода.

3. Особенности перевода свободных словосочетаний.
4. Передача особенностей фразеологических оборотов.
5. Метафора как стилистический приём перевода.
6. Метонимические приёмы перевода.
7. Перевод имён собственных.
8. Атрибутивные словосочетания.
9. Роль контекста при переводе.
10. Эквивалентность в художественном переводе.
11. Перевод эмфатических конструкций.
12. Передача фольклорного колорита.
13. Изменение порядка слов в предложении при переводе.
14. «Ложные друзья переводчика».
15. Перевод фразеологических единиц, пословиц и поговорок.
16. Опишите терминологию и принципы работы аукционных домов, приведите примеры перевода текстов данной сферы.
17. Приведите примеры и проанализируйте перевод экспозиционных этикеток на выставке живописных и графических работ.
18. Приведите примеры и проанализируйте перевод театральных терминов (перфомансы, хэппенинги, иммерсивный театр и др.).

19. Расскажите, где используются и как переводятся следующие термины: инсталляция, видеоперфоманс, биеннале, триеннале, видеоарт, выставка, пейзаж, портрет, абстракция.

Темы исследовательских, творческих проектов

1. Перевод и его роль в межкультурной коммуникации
2. Специфика художественного перевода как вида деятельности.
3. История художественного перевода в России и за рубежом.
4. Беллетризация текста оригинала.
5. Сделайте конспект статьи В.К. Ланчикова «Развитие художественного перевода в России как эволюция функциональной установки» и напишите свой комментарий, используя дополнительные научные источники (пособия, статьи, монографии).
6. Передача реалий при переводе произведения М.А. Булгакова с русского на английский язык

Творческое задание (с элементами эссе)

Темы эссе:

1. Аннотирование произведений печати
2. Мера смысла, актуальное членение и адекватность перевода.
3. Картина А. Ватто «Паломничество на остров Киферу» в экфрасисах.
4. Анализ иностранного искусствоведческого текста. Музыкальное искусство.
5. Анализ иностранного искусствоведческого текста. Изобразительное искусство.
6. Разработка глоссария по теме: «Изобразительное искусство»
7. Способы перевода неологизмов (калька, полукалька, освоение, семантический неологизм).
8. Стратегии приблизительного перевода (родовидовое, соответствие, функциональный аналог, описание, толкование, объяснение).

Типовые задания к интерактивным занятиям:

Сравнительный анализ в форме диспута

Необходимо подготовить сравнительный анализ высказываний о переводе Жуковского, Сумарокова и Тредиаковского. Проанализируйте связь этих слов с переводческой практикой названных писателей:

- 1) В.А.Жуковский: «Переводчик в прозе есть раб; переводчик в стихах - соперник»
- 2) А.П. Сумароков: «Ты сим, как твой творец письмом своим ни славен,/ Достигнешь до него и будешь сам с ним равен»
- 3) В.К. Тредиаковский: «Переводчик от творца только что именем рознится»

Диспут-игра

Диспут-игра по теме – взаимодействие слова и образа в культуре. Студенты делятся на две группы, каждая из которых защищает свой тезис:

- 1) Тезис 1 команды - образ определяет развитие культуры
- 2) Тезис 2 команды - слово определяет развитие культуры.

Каждая команда старается максимально полно аргументировать свою точку зрения, опровергая утверждения и доводы другой команды.

7.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Все задания, используемые для текущего контроля (с оценкой, зачет) формирования компетенций условно можно разделить на две группы:

1. задания, которые в силу своих особенностей могут быть реализованы только в процессе обучения на занятиях (например, дискуссия, круглый стол, диспут, мини-конференция);
2. задания, которые дополняют теоретические вопросы (практические задания, проблемно-аналитические задания, тест).

Выполнение всех заданий является необходимым для формирования и контроля знаний, умений и навыков. Поэтому, в случае невыполнения заданий в процессе обучения, их необходимо «отработать» до зачета, зачета с оценкой. Вид заданий, которые необходимо выполнить для ликвидации «задолженности» определяется в индивидуальном порядке, с учетом причин невыполнения.

1. Требование к теоретическому устному ответу

Оценка знаний предполагает дифференцированный подход к студенту, учет его индивидуальных способностей, степень усвоения и систематизации основных понятий и категорий по дисциплине. Кроме того, оценивается не только глубина знаний поставленных вопросов, но и умение использовать в ответе практический материал. Оценивается культура речи, владение навыками ораторского искусства.

Критерии оценивания: последовательность, полнота, логичность изложения, анализ различных точек зрения, самостоятельное обобщение материала, использование профессиональных терминов, культура речи, навыки ораторского искусства. Изложение материала без фактических ошибок.

Оценка «*отлично*» ставится в случае, когда материал излагается исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно, при этом раскрываются не только основные понятия, но и анализируются точки зрения различных авторов. Обучающийся не затрудняется с ответом, соблюдает культуру речи.

Оценка «*хорошо*» ставится, если обучающийся твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, знает практическую базу, но при ответе на вопрос допускает несущественные погрешности.

Оценка «*удовлетворительно*» ставится, если обучающийся освоил только основной

материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении материала, затрудняется с ответами, показывает отсутствие должной связи между анализом, аргументацией и выводами.

Оценка «*неудовлетворительно*» ставится, если обучающийся не отвечает на поставленные вопросы.

2. Творческие задания

Эссе – это небольшая по объему письменная работа, сочетающая свободные, субъективные рассуждения по определенной теме с элементами научного анализа. Текст должен быть легко читаем, но необходимо избегать нарочито разговорного стиля, сленга, шаблонных фраз. Объем эссе составляет примерно 2–2,5 стр. 12 шрифтом с одинарным интервалом (без учета титульного листа).

Критерии оценивания - оценка учитывает соблюдение жанровой специфики эссе, наличие логической структуры построения текста, наличие авторской позиции, ее научность и связь с современным пониманием вопроса, адекватность аргументов, стиль изложения, оформление работы. Следует помнить, что прямое заимствование (без оформления цитат) текста из Интернета или электронной библиотеки недопустимо.

Оценка «*отлично*» ставится в случае, когда определяется: наличие логической структуры построения текста (вступление с постановкой проблемы; основная часть, разделенная по основным идеям; заключение с выводами, полученными в результате рассуждения); наличие четко определенной личной позиции по теме эссе; адекватность аргументов при обосновании личной позиции, стиль изложения.

Оценка «*хорошо*» ставится, когда в целом определяется: наличие логической структуры построения текста (вступление с постановкой проблемы; основная часть, разделенная по основным идеям; заключение с выводами, полученными в результате рассуждения); но не прослеживается наличие четко определенной личной позиции по теме эссе; не достаточно аргументов при обосновании личной позиции.

Оценка «*удовлетворительно*» ставится, когда в целом определяется: наличие логической структуры построения текста (вступление с постановкой проблемы; основная часть, разделенная по основным идеям; заключение). Но не прослеживаются четкие выводы, нарушается стиль изложения.

Оценка «*неудовлетворительно*» ставится, если не выполнены никакие требования.

3. Требование к решению ситуационной, проблемной задачи (кейс-измерители)

Студент должен уметь выделить основные положения из текста задачи, которые требуют анализа и служат условиями решения. Исходя из поставленного вопроса в задаче, попытаться максимально точно определить проблему и соответственно решить ее.

Задачи должны решаться студентами письменно. При решении задач также важно правильно сформулировать и записать вопросы, начиная с более общих и, кончая частными.

Критерии оценивания – оценка учитывает методы и средства, использованные при решении ситуационной, проблемной задачи.

Оценка «*отлично*» ставится в случае, когда обучающийся выполнил задание (решил задачу), используя в полном объеме теоретические знания и практические навыки, полученные в процессе обучения.

Оценка «*хорошо*» ставится, если обучающийся в целом выполнил все требования, но не совсем четко определяется опора на теоретические положения, изложенные в научной литературе по данному вопросу.

Оценка «*удовлетворительно*» ставится, если обучающийся показал положительные результаты в процессе решения задачи.

Оценка «*неудовлетворительно*» ставится, если обучающийся не выполнил все требования.

4. Интерактивные задания

Механизм проведения диспут-игры (ролевой (деловой) игры).

Необходимо разбиться на несколько команд, которые должны поочередно высказать свое мнение по каждому из заданных вопросов. Мнение высказывающейся команды засчитывается, если противоположная команда не опровергнет его контраргументами. Команда, чье мнение засчитано как верное (не получило убедительных контраргументов от противоположных команд), получает один балл. Команда, опровергнувшая мнение противоположной команды своими контраргументами, также получает один балл. Побеждает команда, получившая максимальное количество баллов.

Ролевая игра как правило имеет фабулу (ситуацию, казус), распределяются роли, подготовка осуществляется за 2–3 недели до проведения игры.

Критерии оценивания – оцениваются действия всех участников группы. Понимание проблемы, высказывания и действия полностью соответствуют заданным целям. Соответствие действительности решений, выработанных в ходе игры. Владение терминологией, демонстрация владения учебным материалом по теме игры, владение методами аргументации, умение работать в группе (умение слушать, конструктивно вести беседу, убеждать, управлять временем, бесконфликтно общаться), достижение игровых целей, (соответствие роли – при ролевой игре). Ясность и стиль изложения.

Оценка «*отлично*» ставится в случае, выполнения всех критериев.

Оценка «*хорошо*» ставится, если обучающиеся в целом демонстрируют понимание проблемы, высказывания и действия полностью соответствуют заданным целям. Решения, выработанные в ходе игры, полностью соответствуют действительности. Но некоторые объяснения не совсем аргументированы, нарушены нормы общения, нарушены временные рамки, нарушен стиль изложения.

Оценка «*удовлетворительно*» ставится, если обучающиеся в целом демонстрируют понимание проблемы, высказывания и действия в целом соответствуют заданным целям. Однако, решения, выработанные в ходе игры, не совсем соответствуют реальной действительности. Некоторые объяснения не совсем аргументированы, нарушены временные рамки, нарушен стиль изложения.

Оценка «*неудовлетворительно*» ставится, если обучающиеся не понимают проблему, их высказывания не соответствуют заданным целям.

5. Комплексное проблемно-аналитическое задание

Задание носит проблемно-аналитический характер и выполняется в три этапа. На первом из них необходимо ознакомиться со специальной литературой.

Целесообразно также повторить учебные материалы лекций и семинарских занятий по темам, в рамках которых предлагается выполнение данного задания.

На втором этапе выполнения работы необходимо сформулировать проблему и изложить авторскую версию ее решения, на основе полученной на первом этапе информации.

Третий этап работы заключается в формулировке собственной точки зрения по проблеме. Результат третьего этапа оформляется в виде аналитической записки (объем: 2-2,5 стр.; 14 шрифт, 1,5 интервал).

Критерий оценивания - оценка учитывает: понимание проблемы, уровень раскрытия поставленной проблемы в плоскости теории изучаемой дисциплины, умение формулировать и аргументировано представлять собственную точку зрения, выполнение всех этапов работы.

Оценка «*отлично*» ставится в случае, когда обучающийся демонстрирует полное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка «*хорошо*» ставится, если обучающийся демонстрирует значительное

понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся, демонстрирует частичное понимание проблемы, большинство требований, предъявляемых к заданию, выполнены

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если обучающийся демонстрирует непонимание проблемы, многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены.

6. Исследовательский проект

Исследовательский проект – проект, структура которого приближена к формату научного исследования и содержит доказательство актуальности избранной темы, определение научной проблемы, предмета и объекта исследования, целей и задач, методов, источников, историографии, обобщение результатов, выводы.

Результаты выполнения исследовательского проекта оформляется в виде реферата (объем: 12–15 страниц; 14 шрифт, 1,5 интервал).

Критерии оценивания - поскольку структура исследовательского проекта максимально приближена к формату научного исследования, то при выставлении учитывается доказательство актуальности темы исследования, определение научной проблемы, объекта и предмета исследования, целей и задач, источников, методов исследования, выдвижение гипотезы, обобщение результатов и формулирование выводов, обозначение перспектив дальнейшего исследования.

Оценка «отлично» ставится в случае, когда обучающийся демонстрирует полное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся демонстрирует значительное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся, демонстрирует частичное понимание проблемы, большинство требований, предъявляемых к заданию, выполнены

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если обучающийся демонстрирует непонимание проблемы, многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены.

7. Информационный проект (презентация):

Информационный проект – проект, направленный на стимулирование учебно-познавательной деятельности студента с выраженной эвристической направленностью (поиск, отбор и систематизация информации об объекте, оформление ее для презентации). Итоговым продуктом проекта может быть письменный реферат, электронный реферат с иллюстрациями, слайд-шоу, мини-фильм, презентация и т. д.

Информационный проект отличается от исследовательского проекта, поскольку представляет собой такую форму учебно-познавательной деятельности, которая отличается ярко выраженной эвристической направленностью.

Критерии оценивания - при выставлении оценки учитывается самостоятельный поиск, отбор и систематизация информации, раскрытие вопроса (проблемы), ознакомление студенческой аудитории с этой информацией (представление информации), ее анализ и обобщение, оформление, полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка «отлично» ставится в случае, когда обучающийся полностью раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 5 профессиональных терминов, широко использует информационные технологии, ошибки в информации отсутствуют, дает полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 2 профессиональных терминов, достаточно использует информационные технологии, допускает не более 2 ошибок в изложении материала, дает полные или частично полные ответы на вопросы аудитории.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся, раскрывает вопрос

(проблему) не полностью, представляет информацию не систематизировано и не совсем последовательно, использует 1–2 профессиональных термина, использует информационные технологии, допускает 3–4 ошибки в изложении материала, отвечает только на элементарные вопросы аудитории без пояснений.

Оценка «*неудовлетворительно*» ставится, если вопрос не раскрыт, представленная информация логически не связана, не используются профессиональные термины, допускает более 4 ошибок в изложении материала, не отвечает на вопросы аудитории.

8. Дискуссионные процедуры

Круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты, мини-конференции являются средствами, позволяющими включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения. Задание дается заранее, определяется круг вопросов для обсуждения, группы участников этого обсуждения.

Дискуссионные процедуры могут быть использованы для того, чтобы студенты:

- лучше поняли усвояемый материал на фоне разнообразных позиций и мнений, не обязательно достигая общего мнения;
- смогли постичь смысл изучаемого материала, который иногда чувствуют интуитивно, но не могут высказать вербально, четко и ясно, или конструировать новый смысл, новую позицию;
- смогли согласовать свою позицию или действия относительно обсуждаемой проблемы.

Критерии оценивания – оцениваются действия всех участников группы. Понимание проблемы, высказывания и действия полностью соответствуют заданным целям. Соответствие действительности решений, выработанных в ходе игры. Владение терминологией, демонстрация владения учебным материалом по теме игры, владение методами аргументации, умение работать в группе (умение слушать, конструктивно вести беседу, убеждать, управлять временем, бесконфликтно общаться), достижение игровых целей, (соответствие роли – при ролевой игре). Ясность и стиль изложения.

Оценка «*отлично*» ставится в случае, когда все требования выполнены в полном объеме.

Оценка «*хорошо*» ставится, если обучающиеся в целом демонстрируют понимание проблемы, высказывания и действия полностью соответствуют заданным целям. Решения, выработанные в ходе игры, полностью соответствуют действительности. Но некоторые объяснения не совсем аргументированы, нарушены нормы общения, нарушены временные рамки, нарушен стиль изложения.

Оценка «*удовлетворительно*» ставится, если обучающиеся в целом демонстрируют понимание проблемы, высказывания и действия в целом соответствуют заданным целям. Однако, решения, выработанные в ходе игры, не совсем соответствуют реальной действительности. Некоторые объяснения не совсем аргументированы, нарушены временные рамки, нарушен стиль изложения.

Оценка «*неудовлетворительно*» ставится, если обучающиеся не понимают проблему, их высказывания не соответствуют заданным целям.

9. Тестирование

Является одним из средств контроля знаний обучающихся по дисциплине.

Критерии оценивания – правильный ответ на вопрос.

Оценка «*отлично*» ставится в случае, если правильно выполнено 90–100% заданий.

Оценка «*хорошо*» ставится, если правильно выполнено 70–89% заданий.

Оценка «*удовлетворительно*» ставится в случае, если правильно выполнено 50–69% заданий.

Оценка «*неудовлетворительно*» ставится, если правильно выполнено менее 50%

заданий.

10. Требование к письменному опросу (контрольной работе)

Оценивается не только глубина знаний поставленных вопросов, но и умение изложить письменно.

Критерии оценивания: последовательность, полнота, логичность изложения, анализ различных точек зрения, самостоятельное обобщение материала. Изложение материала без фактических ошибок.

Оценка «отлично» ставится в случае, когда соблюдены все критерии.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся твердо знает материал, грамотно и, по существу, излагает его, знает практическую базу, но допускает несущественные погрешности.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся освоил только основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении материала, затрудняется с ответами, показывает отсутствие должной связи между анализом, аргументацией и выводами.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если обучающийся не отвечает на поставленные вопросы.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

8.1. Основная учебная литература

1. Киклевич А.К. Смысл — текст — интеракция: языковые репрезентации / Киклевич А.К... — Москва: Издательский Дом ЯСК, 2019. — 336 с. — ISBN 978-5-907117-86-0. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/97620.html>

2. Чужанова Т.Ю. История искусств: учебное пособие / Чужанова Т.Ю. — Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна, 2017. — 51 с. — ISBN 978-5-7937-1524-9. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/102628.html>

8.2. Дополнительная учебная литература:

1. Дорохова, М. А. История культуры : учебное пособие / М. А. Дорохова. — 2-е изд. — Саратов : Научная книга, 2019. — 127 с. — ISBN 978-5-9758-1732-7. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/81009.html>

2. Левушкина О.Н. Лингвокультурологическая характеристика текста как основа моделирования процесса обучения русскому языку : монография / Левушкина О.Н.. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2021. — 368 с. — ISBN 978-5-4263-0995-1. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/115556.html>

3. Визуальные искусства в современном художественном и информационном пространстве : сборник научных статей / Т.В. Агеева [и др.]. — Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры, 2016. — 308 с. — ISBN 978-5-8154-0327-7. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/55755.html>

4. Казаков М.М. История христианской письменности и патристика. Ч. 1. Доникийская

патристика : учебник для бакалавров / Казаков М.М.. — Саратов : Вузовское образование, 2021. — 212 с. — ISBN 978-5-4487-0780-3 (ч. 1), 978-5-4487-0785-8. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/107086.html>

8.3. Периодические издания

1. Вопросы культурологии. URL: <http://www.panor.ru/journals/culturolog.html>.
2. Искусство (журнал) 1933, Искусство <https://www.iprbookshop.ru/44444.html>
3. <http://www.museum.ru/> - Музеи России. Информационный портал
4. <http://www.future.museum.ru/lmp/> - Лаборатория музейного проектирования Российского института культурологии
5. <http://www.future.museum.ru/> - Музеи будущего: информационные технологии и культурное наследие
6. <http://www.museumstudy.ru/main.html> - Российское музееведение. Информационно-образовательный портал
- 9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

1. Федеральный портал «Культура РФ». <https://www.culture.ru/>
2. Федеральное хранилище «Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов». <http://school-collection.edu.ru/>
3. Всемирная история в лицах. <http://rulers.narod.ru>.
4. Русский биографический словарь. <http://www.rulex.ru/>
5. Исторические источники на русском языке в Интернете (Электронная библиотека Исторического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова) <http://www.hist.msu.ru/ER/Etext/>
6. Британский музей, Лондон: [сайт]. URL: <http://www.britishmuseum.ac.uk>
7. Всё для студента-искусствоведа: [сайт]. URL: <http://iskunstvo.info/>
8. Галерея Тейт (Britain), Лондон: [сайт]. URL: <http://www.tate.org.uk>
9. Галерея Тейт (Modern), Лондон: [сайт]. URL: <http://www.tate.org.uk/modern>
10. ГМИИ им. А.С. Пушкин: [сайт]. URL: <http://www.museum.ru/gmii/defrus.htm>
11. Государственный Эрмитаж: [сайт]. URL: <http://hermitage.ru>
12. Государственные музеи, Берлин: [сайт]. URL: <http://www.smb.spk-berlin.de/d/index.html>
13. Информационный каталог художников: [сайт]. URL: <http://www.artnet.com>
14. Каталог ресурсов по истории мирового искусства: [сайт]. URL: <http://www.artcyclopedia.com>
15. Лувр, Париж: [сайт]. URL: <http://www.louvre.fr>
16. Каталог изображений произведений искусства: [сайт]. URL: <http://www.wga.hu>
17. Музей изящных искусств, Бостон: [сайт]. URL: <http://www.mfa.org/home.htm>
18. Музей Метрополитен, Нью Йорк: [сайт]. URL: <http://www.metmuseum.org>
19. Музей Орсе, Париж: [сайт]. URL: <http://www.mussee-orsay.fr>
20. Музей Соломона Гуггенхайма, Нью Йорк: [сайт]. URL: <http://www.guggenheim.org>
21. Музей современного искусства, Нью Йорк: сайт. URL: <http://www.moma.org>

22. Национальная галерея, Лондон: [сайт]. URL: <http://www.nationalgallery.org.uk>
23. Национальная галерея искусств, Вашингтон: [сайт]. URL: <http://www.nga.gov>
24. Национальный музей современного искусства в Центре Жоржа Помпиду, Париж: [сайт]. URL: <http://www.centrepompidou.fr/>
25. Образовательный сайт по современному искусству: [сайт]. URL: <http://www.theearthhistory.org>
26. GroveArtOnline [Electronicresource]: [Онлайн ресурс по истории изобразительных искусств]. – Oxford University Press: []. URL: <http://www.oxfordartonline.com/public/>

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Успешное освоение данного курса базируется на рациональном сочетании нескольких видов учебной деятельности – лекций, семинарских занятий, самостоятельной работы. При этом самостоятельную работу следует рассматривать одним из главных звеньев полноценного высшего образования, на которую отводится значительная часть учебного времени.

Самостоятельная работа студентов складывается из следующих составляющих:

1. работа с основной и дополнительной литературой, с материалами интернета и конспектами лекций;
2. внеаудиторная подготовка к контрольным работам, выполнение докладов, рефератов и курсовых работ;
3. выполнение самостоятельных практических работ;
4. подготовка к экзаменам (зачетам) непосредственно перед ними.

Для правильной организации работы необходимо учитывать порядок изучения разделов курса, находящихся в строгой логической последовательности. Поэтому хорошее усвоение одной части дисциплины является предпосылкой для успешного перехода к следующей. Задания, проблемные вопросы, предложенные для изучения дисциплины, в том числе и для самостоятельного выполнения, носят междисциплинарный характер и базируются, прежде всего, на причинно-следственных связях между компонентами окружающего нас мира. В течение семестра необходимо подготовить рефераты (проекты) с использованием рекомендуемой основной и дополнительной литературы и сдать рефераты для проверки преподавателю. Важным составляющим в изучении данного курса является решение ситуационных задач и работа над проблемно-аналитическими заданиями, что предполагает знание соответствующей научной терминологии и т.д.

Для лучшего запоминания материала целесообразно использовать индивидуальные особенности и разные виды памяти: зрительную, слуховую, ассоциативную. Успешному запоминанию также способствует приведение ярких свидетельств и наглядных примеров. Учебный материал должен постоянно повторяться и закрепляться.

При выполнении докладов, творческих, информационных, исследовательских проектов особое внимание следует обращать на подбор источников информации и методику работы с ними.

Для успешной сдачи экзамена (зачета) рекомендуется соблюдать следующие правила:

1. Подготовка к экзамену (зачету) должна проводиться систематически, в течение всего семестра.
2. Интенсивная подготовка должна начаться не позднее, чем за месяц до экзамена.

3. Время непосредственно перед экзаменом (зачетом) лучше использовать таким образом, чтобы оставить последний день свободным для повторения курса в целом, для систематизации материала и доработки отдельных вопросов.

На экзамене высокую оценку получают студенты, использующие данные, полученные в процессе выполнения самостоятельных работ, а также использующие собственные выводы на основе изученного материала.

Учитывая значительный объем теоретического материала, студентам рекомендуется регулярное посещение и подробное конспектирование лекций.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

1. Терминальный сервер, предоставляющий к нему доступ клиентам на базе Windows Server 2016

2. Семейство ОС Microsoft Windows

3. Libre Office свободно распространяемый офисный пакет с открытым исходным кодом

4. Информационно-справочная система: Система КонсультантПлюс (Информационный комплекс)

5. Информационно-правовое обеспечение Гарант: Электронный периодический справочник «Система ГАРАНТ» (ЭПС «Система ГАРАНТ»)

6. Антивирусная система NOD 32

7. Adobe Reader. Лицензия проприетарная свободно-распространяемая.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

12.1. Учебная аудитория для проведения учебных занятий, предусмотренных программой бакалавриата, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения

Специализированная мебель:

Комплект учебной мебели (стол, стул) на 30 посадочных мест; доска (маркерная) - 1 шт., комплект мебели для преподавателя – 1 шт.

Технические средства обучения:

Проектор, колонки, экран, компьютер в сборе для преподавателя - 1 шт.

Перечень лицензионного программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

Windows 10, Zoom, КонсультантПлюс, Система ГАРАНТ, Антивирус NOD32.

Перечень свободно распространяемого программного обеспечения:

Adobe Acrobat Reader DC, Google Chrome, LibreOffice, Skype.

Подключение к сети «Интернет» и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду ММУ.

12.2. Помещение для самостоятельной работы обучающихся

Специализированная мебель:

Комплект учебной мебели на 30 посадочных мест; доска (маркерная) - 1 шт., комплект мебели для преподавателя – 1 шт.

Технические средства обучения:

Проектор, колонки, экран, компьютер в сборе для преподавателя - 1 шт., компьютер в

сборе для обучающихся - 30 шт.

Перечень лицензионного программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

Windows 10, Microsoft Office 2016, Zoom, КонсультантПлюс, Система ГАРАНТ, Антивирус NOD32.

Перечень свободно распространяемого программного обеспечения:

Adobe Acrobat Reader DC, Google Chrome, LibreOffice, Skype, Gimp,

Paint.net, AnyLogic, Inkscape.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ММУ.

13. Образовательные технологии, используемые при освоении дисциплины

Для освоения дисциплины используются как традиционные формы занятий – лекции (типы лекций – установочная, вводная, текущая, заключительная, обзорная; виды лекций – проблемная, визуальная, лекция конференция, лекция консультация); и семинарские (практические) занятия, так и активные и интерактивные формы занятий - деловые и ролевые игры, решение ситуационных задач и разбор конкретных ситуаций.

На учебных занятиях используются технические средства обучения мультимедийной аудитории: компьютер, монитор, колонки, настенный экран, проектор, микрофон, пакет программ Microsoft Office для демонстрации презентаций и медиафайлов, видеопроектор для демонстрации слайдов, видеосюжетов и др. Тестирование обучаемых может осуществляться с использованием компьютерного оборудования университета.

13.1. В освоении учебной дисциплины используются следующие традиционные образовательные технологии:

- чтение проблемно-информационных лекций с использованием доски и видеоматериалов;
- семинарские занятия для обсуждения, дискуссий и обмена мнениями;
- контрольные опросы;
- консультации;
- самостоятельная работа студентов с учебной литературой и первоисточниками;
- подготовка и обсуждение рефератов (проектов), презентаций (научно-исследовательская работа);
- тестирование по основным темам дисциплины.

13.2. Активные и интерактивные методы и формы обучения

Из перечня видов: (*«мозговой штурм», анализ НПА, анализ проблемных ситуаций, анализ конкретных ситуаций, инциденты, имитация коллективной профессиональной деятельности, разыгрывание ролей, творческая работа, связанная с освоением дисциплины, ролевая игра, круглый стол, диспут, беседа, дискуссия, мини-конференция и др.*) используются следующие:

- диспут
- анализ проблемных, творческих заданий, ситуационных задач
- ролевая игра;
- круглый стол;
- мини-конференция
- дискуссия
- беседа.

13.3. Особенности обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ)

При организации обучения по дисциплине учитываются особенности организации взаимодействия с инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья (далее – инвалиды и лица с ОВЗ) с целью обеспечения их прав. При обучении учитываются особенности их психофизического развития, индивидуальные возможности и при необходимости обеспечивается коррекция нарушений развития и социальная адаптация указанных лиц.

Выбор методов обучения определяется содержанием обучения, уровнем методического и материально-технического обеспечения, особенностями восприятия учебной информации студентов-инвалидов и студентов с ограниченными возможностями здоровья и т.д. В образовательном процессе используются социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими студентами, создании комфортного психологического климата в студенческой группе.

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья электронное обучение и дистанционные образовательные технологии предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены печатными и электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.